

**Diocese of Madison, Catechetical Program**  
*Prayer Standards*

**Programa de Educación Religiosa de la Diócesis de Madison**  
*Oraciones Requeridas*

**Sign of the Cross**

In the name of the Father,  
and of the Son,  
and of the Holy Spirit,  
Amen.

**La Señal de la Cruz**

En el nombre del Padre,  
Del Hijo,  
Y del Espíritu Santo,  
Amén.

**Our Father**

Our Father, Who art in heaven,  
hallowed be Thy Name.  
Thy Kingdom come,  
Thy will be done, on earth as it is in  
Heaven.

**El Padre Nuestro**

Padre nuestro, que estás en el cielo,  
santificado sea tu nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad en la tierra como  
en el cielo.

Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against  
us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen.

Danos hoy nuestro pan de cada día;  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos a  
los que nos ofenden;  
no nos dejas caer en la tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.

**Hail Mary**

Hail Mary, full of grace,  
the Lord is with thee.  
Blessed art thou among women,  
and blessed is the fruit of thy womb,  
Jesus.

**El Ave María**

Dios te salve, María; llena eres de gracia;  
el Señor es contigo;  
bendita tú eres entre todas las mujeres,  
y bendito es el fruto de tu vientre,  
Jesús.

Holy Mary, Mother of God,  
pray for us sinners now,  
and at the hour of our death.  
Amen.

Santa María, Madre de Dios,  
ruega por nosotros, pecadores,  
ahora y en la hora de nuestra muerte.  
Amén.

**Glory Be**

Glory be to the Father,  
and to the Son,  
and to the Holy Spirit.  
As it was in the beginning, is now and  
ever shall be, world without end,  
Amen.

**El Gloria**

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu  
Santo.  
Como era en el principio, ahora y siempre,  
por los siglos de los siglos,  
Amén.

### **Prayer to Guardian Angel**

Angel of God, my guardian dear,  
To whom God's love commits me here.  
Ever this day, be at my side,  
To light and guard, rule and guide,  
Amen.

### **Act of Contrition**

My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against You, whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more, and to avoid whatever leads me to sin. Our Savior Jesus Christ suffered and died for us; in His name, my God, have mercy.  
Amen.

### **Apostle's Creed**

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended into hell; on the third day He rose again from the dead; he ascended into heaven, and is seated on the right hand of God, the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting.  
Amen.

### **Al Ángel de la Guarda**

Ángel de la guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día; hasta que descanse en los brazos de Jesús, José y María.  
Amén.

### **Acto de Contrición**

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.  
Amén.

### **El Credo de los Apóstoles**

Creo en Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna.  
Amén.

### **Nicene Creed**

I believe in one God, the father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

### **El Credo Niceno**

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras, y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.